الأمم المتحدة

A/71/875–S/2017/321

الجمعية العامة
مجلس الأمن

Distr.: General
13 April 2017
Arabic
Original: English

الجمعية العامة
الدورة الحادية والسبعون
البند ٧٣ (أ) من جدول الأعمال
المحيطات وقانون البحار:
المحيطات وقانون البحار

مجلس الأمن
السنة الثانية والسبعون

رسالة مؤرخة ١٢ نيسان/أبريل ٢٠١٧ موجهة إلى الأمين العام من الممثل الدائم لتركيا لدى الأمم المتحدة

في سياق الإشارة إلى رسالتنا المؤرخة ٢٨ نيسان/أبريل ٢٠١٦ (A/70/855-S/2016/406)، أكتب إليكم لأعرب عن بالغ قلقنا من الإجراء الاستفزازي الذي اتخذته الإدارة القبرصية اليونانية عندما قررت منح ترخيص باستكشاف واستغلال الموارد الهيدروكربونية الموجودة في عرض البحر لما يسمى بـ ”الكتلة ٦“ التي تقع جزئيا ضمن الحدود الخارجية للجرف القاري لتركيا في شرق البحر الأبيض المتوسط.

وأود التذكير بأنّه قد تم تحديد الحدود الخارجية للجرف القاري لتركيا في شرق البحر الأبيض المتوسط التي تقع غرب خط الطول ٣٢° ١٦′ ١٨″ شرقًا في المذكرة الشفوية رقم 2004/Turkuno DT/4739 المؤرخة ٢ آذار/مارس ٢٠٠٤ وفي المذكرة الشفوية رقم 2013/14136816/22273 المؤرخة ١٢ آذار/مارس ٢٠١٣ اللّتين أعدتهما تركيا.

وعلى ضوء ما تقدم، أود التأكيد أنه لن يترتب على ما يسمى بالترخيص البحري الذي منحته الإدارة القبرصية اليونانية بشأن ”الكتلة ٦“ في ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٧ أي أثر قانوني على الحقوق السيادية لتركيا بحكم الواقع ومنذ البداية على جرفها القاري لأغراض استكشاف واستغلال مواردها الطبيعية.

وأود أن أكرر أن تركيا حريصة على حماية حقوقها السيادية التي يكفلها لها القانون الدولي وهي لن تسمح لشركات أجنبية بتنفيذ أنشطة غير مأذون بها لاستكشاف واستغلال

270417 250417 17-06099 (A)

الرجاء إعادة استعمال الورق

المواد الهيدروكربونية الموجودة في جرفها القاري، كما تم تأكيد ذلك بقوة في عدة بيانات لوزارة الخارجية التركية بشأن هذه المسألة صدر آخرها في ٦ نيسان/أبريل ٢٠١٧.

وأرجو ممتنا تعميم هذه الرسالة باعتبارها وثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند ٧٣ (أ) من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن، ونشرها على الموقع الشبكي لشعبة شؤون المحيطات وقانون البحار، وكذلك في العدد المقبل من نشرة قانون البحار.

(توقيع) فريدون هـ. **سينيرلي أوغلو**
الممثل الدائم